

| Genre du véhicule | Marque de fabrication | | Type | Fiche d'homologation |
|---------------------------------|--|-----------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Motocycle | M A L A G U T I | | Chopper (40 km/h) (2 places) | CH 6522 02 |
| Constructeur | MALAGUTI S.p.A., Via Emilia Levante 498, I-40068 - San Lazzaro di Savena (Bologna) | | | |
| Identification | sur la plaquette du constructeur "Chopper" | | | |
| | devant le No du carte - | | | |
| Plaquette du constructeur | à l'avant, sur tête de direction | | | |
| Numéro du cadre | à l'avant, sur tête de direction | | | |
| Identification du moteur | "FM-T4" à droite, à l'avant latéralement sur le carter du vilebrequin | | | |
| Véhicule homologué | 00 113 | | | |
| Importateur principal | ALPA - WERKE AG., 8370 Sirmach | | | |
| Construction du véhicule | | | | |
| Nombre d'essieux / roues | 2 / 2 | | Moteur | |
| Boîte c.v. | mécanique | | Marque | MORINI FRANCO |
| Nombre de vitesses | 4 | | Construction | monobloc |
| Frein roue avant | hydraulique, 1 disque ajouré | | Carburant | B / mélange |
| Frein roue arrière | mécanique, à expansion interne | | Refroidissement | air |
| Longueur du siège | 600 mm | | Alésage | 39,0 |
| Genre du siège | avec courroie de retenue | | Cylindrée | 49,9 |
| Béquille | centrale | | Puissance en kW | 2,1 |
| Utilisation avec side-car | - | | Bruit à l'arrêt | 68,0 |
| Indicateur de vitesse | - | | Silencieux | 2 = 575 x ø 72 mm; sortie 10 mm |
| Rétroviseur | 1/ à gauche | | Mesure des gaz | CO-corr. = 2,3 % |
| Antivol | verrouillage du guidon | | Déparasitage | OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = B |
| Entretien | chaîne secondaire = 12 x 38 dents | | V-max | 40 km/h |
| Dimensions | | | | |
| Longueur | 2060 | Hauteur | 1200 | Équipement |
| Largeur | 860 | Empattement | 1345 | Feu de route |
| Nombre de places | 2 | | | CEV CH 1 0027 |
| Poids | avant | arrière | total | Feu de croisement |
| Poids à vide | 40 | 50 | 90 | CEV CH 1 0027 |
| Répartition du poids | 15 | 125 | 140 | Feu de position |
| | 55 | 175 | 230 | - |
| | | | 230 | Clignoteurs AV |
| Poids garantis | | | | 1 (E) |
| Dimension des pneus | 2.75 - 17 | 3.50 - 17 | | Feu rouge |
| Ply / bars | 4 / 2.25 | 4 / 2.25 | | CEV CH 1 0209 |
| Charge | 150 | 215 | | Feu stop |
| pour V-max | 150 | 150 | | CEV CH 1 0209 |
| Jantes | E-1.60x17 DOT-D | E-1.85x17 DOT-D | métal léger GRIMECA | Clignoteurs AR |
| | | | | 2a (E) |
| | | | | Catadioptré |
| | | | | 1 (E) |
| | | | | Éclairage plaque |
| | | | | combiné |
| | | | | Puissance dynamo |
| | | | | 28 watts |
| | | | | Avertisseur |
| | | | | ou d'autres modèles homologués |
| | | | | crécelle |

Indications pour le permis de circulation

| | | | |
|--------------------|------------------------|--------------|--------------------|
| Genre du véhicule | <u>Motocycle</u> | Poids à vide | <u>90</u> |
| Marque de fabrique | <u>M A L A G U T I</u> | Poids total | <u>230</u> |
| Type | <u>C h o p p e r</u> | Carburant | <u>B / mélange</u> |
| Homologation | | Cylindrée | <u>49,9</u> |
| N° CH | <u>6522 02</u> | CV-impôt | <u>0,25</u> |
| Nombre de places | <u>2</u> | | |

Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

Inscription dans le permis de circulation:

118 - Vitesse maximale 40 km/h; le disque indiquant la vitesse maximale est obligatoire

Lieu et date de l'homologation
Sta/Ad

Bellach, 17.05.82
Berne, 13.02.84

Remplace fiche d'homologation CH

Service fédéral d'homologation

| | | | |
|--|---|--|--|
| A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 61) Motorrad Motorcycle | B Fabrikmarke Marque de fabrication M A L A G U T I | C Typ Modell Type Modèle C h o p p e r (40 km/h) | D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 6522 02 |
|--|---|--|--|

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

| E Motortyp Type du moteur | F Getriebe Boîte de vitesses | G i-Achse i-essieu | H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A | J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1 | R Bemerkungen Remarques |
|--|---|---------------------------------|--|--|--------------------------------------|
| FM-T4 | m4 | 3,17 | 72,0 | 68,0 4500 | |

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

| E Motortyp Type du moteur | F Getriebe Boîte de vitesses | G i-Achse i-essieu | K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO | L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC | M NO | N Leerlauf Ralenti CO,- min-1 corr. | R Bemerkungen Remarques |
|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------|--|--|---------|---|-------------------------------|
| FM-T4 | m4 | 3,17 | - | - | - | 2,3 1800 | |

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 17.05.82 / 13.02.84

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Typenprüfstelle Service d'homologation